

\$ 4.99

No. 249 Volume XXV

Marzo 2008

La Voce



Il mensile per l'imprenditorialità italo-canadese - tridico@lavoce.ca - www.lavoce.ca

Omaggio alla mia CALABRIA

*con amore
fra castelli, villaggi,
mare e gastronomia*

Castello Flotta



NELL'INTERNO:
Gli illustri imprenditori de "la Voce" 1982-2008
celebrate con noi il 18 giugno 2008
La Voce italo-americana in supplemento

BOULANGERIE • PÂTISSERIE • CHARCUTERIE



Amaretti

Buffet froid
Pain sans gras disponible
Fraîcheur et qualité garanties

7454, Maurice-Duplessis, R.D.P. (Québec) H1E 3Y1 (514) 648-7000

BOULANGERIE • PÂTISSERIE • CHARCUTERIE



Baci

Buffet froid
Pain sans gras disponible
Fraîcheur et qualité garanties

5115, Jean-Talon est, St-Léonard (Québec) H1S 1K8 (514) 721-5000



ENZO'S

RESTORANTE
italiano

1437 rue Crescent 514-842-9394

Réservation: 514.955.9111



Il meglio della tipica
cucina italiana
"BENVENUTO
agli intenditori
dai titolari
Franco Gallo e
Antonio Piccirilli

5138, est rue Jarry St-Léonard, Qué. H1R 1Y4



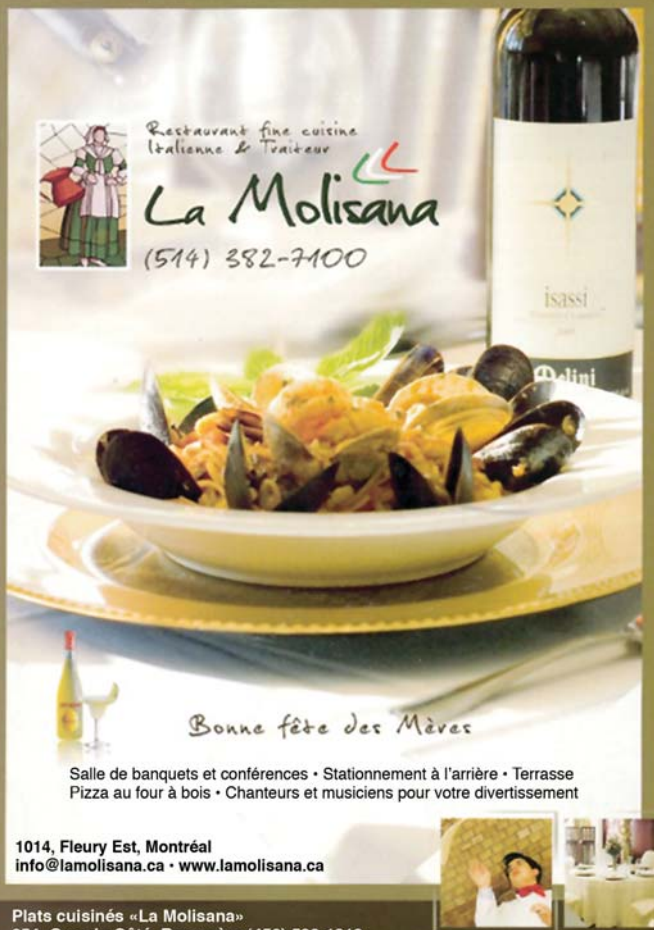
Investors Group Financial Services Inc., I.G. Insurance Services inc.*
Financial Services Firms

Guglielmo (Bill) Pinizzotto
Senior Consultant RLU

*Financial Security Advisor, * Advisor in Group-Insurance and Group-Annuity Plans, Mutual Funds Representative

250-4 Westmount Square, Westmount, Qc H3Z 2S6
Ph. 514.935.3520 - 248 Cell. 514.944.2596
Fax 514.935.2930 Res. 450.699.5990
bill.pinizzotto@investorsgroup.com

Member of the Power Financial Corporation Group of Companies



Restaurant fine cuisine
Italienne & Traiteur

La Molisana

(514) 382-7100

Bonne fête des Mères

Salle de banquets et conférences • Stationnement à l'arrière • Terrasse
Pizza au four à bois • Chanteurs et musiciens pour votre divertissement

1014, Fleury Est, Montréal
info@lamolisana.ca • www.lamolisansa.ca

Plats cuisinés «La Molisana»
354, Grande-Côté, Rosemère (450) 508-1212

1982 **La Voce** 2007

«LA VOCE» ha compiuto 25 anni

ABBONATI A "LA VOCE"
SPECIALE PER CANADA E USA
(25th anniversary)
\$40.00 (12 numeri) \$60.00 per 24 numeri
(dall'estero costo doppio)
Sostenitore \$200 al Club dei leaders \$500

NON ASPETTARE, ABBONATI!
compila questo tagliando e spediscilo subito
con l'assegno o vaglia postale a: LA VOCE

5127 Jean-Talon Est, Montréal (St-Leonard) H1S 1K8 Canada
Tél.: (514) 727-7763 - Fax: (450) 681-3107
oppure via e-mail: tridico@lavoce.ca

Sì, GRADIREI RICEVERE L'ABBONAMENTO DE "LA VOCE"
AL SEGUENTE INDIRIZZO

Nome e Cognome: _____
Professione: _____
Indirizzo: _____
Città: _____ Provincia _____
Telefono: _____ Fax: _____ e-mail _____

La Voce

Periodico apolitico, multiculturale di informazione, Attualità, Economia, Commercio, Prevenzioni, Turismo e Tempo libero.

**DIREZIONE - REDAZIONE
AMMINISTRAZIONE CENTRALE**

5127 JEAN-TALON EST, MONTRÉAL, (ST-LÉONARD)
H1S 1K8 CANADA
TÉL.: (514) 727-7763 - FAX: (450) 681-3107
www.lavoce.ca • lavoce1@gmail.com

FONDATO NEL LUGLIO 1982

REDAZIONE

ARTURO TRIDICO

Fondatore / Editore / Direttore / Responsabile

YVETTE BIONDI

AVVENIMENTI SPECIALI

DOMENICO ROMAGNINO

V.P. MARKETING

MARIE ANDRÉE BEAUDET

GIORNALISTA

MARCELLO HAMILTON

INFOGRAFIA 514.389.6323

e-mail: grapham@sympatico.ca

DALL'ITALIA

PROF. Emanuele Amoruso e avv. Roberta Capri

DALL'ONTARIO

DR. MARIO CALIGIURE VARANO

REDAZIONE AMERICANA

EURO-AMERICAN ECONOMIC NEWS

(305) 792-2767

LAURA YANES

MARKETING

SILVANO TOSO

GIORNALISTA

FRANK TRIDICO

CONSULENTE LEGALE-DETROIT

M. VINCENT GRANA

CONSULENTE LEGALE-FLORIDA

TIRATURA : 35,000 copie

ABBONAMENTI

Annuale \$40; Triennale \$60; Sostenitore \$150.

EDITO DA: "Les Editions La Voce"

NUMÉRO DU CLIENT: 05517192

I PROTAGONISTI



Nicola Flotta



Renato Turano



Roberta Capri



Massimo Pacetti



Filomena Alati Scapari, Cav. Arturo Tridico, Console Paolo Venier e consorte

VOCE DEL NORD AMERICA

- 4- *Il Senatore Renato Turano ci parla.*
- 5- *Conosciamo i candidati Premier (aprile 2008).*
- 6-7- *Come votare?*

VOCE DELLA CALABRIA

- 8- *Roberta Capri ci parla della Calabria.*
- 10- *Un sogno diventato realtà, testimonianza del cavalier Nicola Flotta.*

LA VOCE DU QUÉBEC

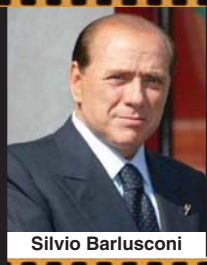
- 12- *Luigi Verrelli fait le saut en politique québécoise.*
- 13- *Comment choisir le bon avocat pour votre entreprise.*
- 14- *Les goudrons Charbonneau nous conseille*

FROM OTTAWA

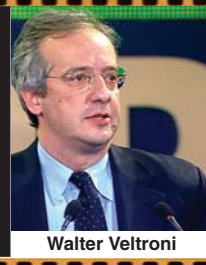
- 15- *From Ottawa, Audition general to examine Government's Claims of Income Trust tax Leakage*

A MONTREAL

- 16- *Dal consolato generale d'Italia in rispetto ai 100 anni della tragedia di Monongah.*



Silvio Berlusconi



Walter Veltroni



Luigi Verrelli

Business professionals dedicated to your success.

Schwartz Levitsky Feldman LLP
Chartered Accountants

1980, rue Sherbrooke Ouest, 10^e étage
Montréal (Québec) H3H 1E8
Tél. : 514 937 6392
Fax : 514 933 9710

Montréal • Toronto
www.slf.ca

SLF

A member of **HLB** International

Carissimi amici e amiche,

avrei preferito mandarvi questa nota alla conclusione naturale della XVma Legislatura, nel cui senato sono stato eletto grazie al vostro sostegno, generosa partecipazione, e coraggioso impegno. Nessuno pensava che ce l'avremmo fatta! Ma insieme ci abbiamo creduto, e insieme abbiamo scritto una bellissima pagina della nostra storia di Italiani all'estero.

Ora le cose sono andate come sono andate: al governo di Romano Prodi non è stata data la fiducia da uno spaurito, e impaurito, minuscolo gruppo di senatori.

L'opposizione ha deciso, contro gli interessi degli italiani in patria e all'estero, di andare di nuovo al voto senza che le tanto desiderate riforme fossero effettuate.

Molto eravamo riusciti a fare, checché ne dicano i nostri oppositori e detrattori, e molto stavamo portando avanti nei procedimenti legislativi a favore della nostra comunità, come la riapertura dei termini per il riacquisto della cittadinanza italiana, anche contro l'ostacolo e le riottose sceneggiature in aula e nelle commissioni di molti dei rappresentanti del centrodestra.

Pertanto siamo di nuovo in campagna elettorale molto prima dei tempi naturali della legislatura.

Ho deciso di riproporre la mia candidatura al senato per concludere il lavoro iniziato ma ancora incompiuto. Siamo in attesa di conoscere le altre candidature, ma sappiamo che nelle nostre liste ci saranno metà uomini e metà donne.



Sen. Renato Turano

Una grande dimostrazione di responsabilità da parte del nostro nuovo Partito Democratico e del nostro candidato premier Walter Veltroni di dare spazio e voce alle donne nel nostro Parlamento e promuovere un programma di cambiamento e risanamento della politica italiana che ci rende orgogliosi di continuare nel lavoro già iniziato.

Vi chiedo di far parte ancora una volta della mia squadra a sostegno della mia candidatura al Senato e del nostro programma. A giorni saranno definite le liste e potremo preparare i materiali per la campagna. Ho impostato un ufficio a Chicago per coordinare le varie iniziative e spero che anche questa volta farete parte di questa battaglia necessaria per poter portare a termine il lavoro iniziato.

Vi contatterò personalmente all'inizio della settimana per fare con ciascuno di voi il punto della situazione e raccogliere, mi auguro, la vostra partecipazione alla mia squadra, e le vostre idee.

Con un profondo ringraziamento per ciò che avete già fatto e continuerete a fare,

Vostro

Renato Turano



Buona Pasqua dal senatore RENATO TURANO

“Cari lettori, vi giungano dal senato della repubblica italiana i migliori auguri di una felice Pasqua in famiglia e mi auguro che con la vostra comprensione continuerò ad essere la vostra voce nel Senato per portare a termine il lavoro che avevo iniziato quando mi avete eletto.

Nonostante i sacrifici delle leggi che il governo ha varato negli ultimi due anni per risanare i disastrosi bilanci statali lasciati in eredità dal precedente governo, abbiamo aumentato le risorse finanziarie per gli italiani nel mondo, e, nella seconda finanziaria, in alcuni casi le abbiamo anche raddoppiate!

E rinnovo in questa occasione gli auguri di una felice Pasqua.”

– Renato G. Turano

I CANDIDATI PREMIER

Gli schieramenti in campo per le elezioni di aprile



VELTRONI Walter
Partito Democratico PD



BERLUSCONI Silvio
Il Popolo della Libertà PDL



BERTINOTTI Fausto
La Sinistra Arcobaleno



SANTANCHE' Daniela
La Destra



CASINI Pier Ferdinando
Unione Democratica Cristiana UDC



MASTELLA Clemente
Unione Democratica per l'Europa Udeur



TABACCI Bruno
Rosa Bianca



FERRANDO Marco
Partito Comunista dei Lavoratori

Duello Veltroni - Berlusconi

Per la sedia calda ma da "PREMIER"

Uno dei duelli importanti sarà quello tra i media italo-canadesi ed i deputati del partito conservatore canadese che hanno dato ordini al nostro ambasciatore S.E. Sardo di proibire i candidati al senato ed alla camera dei deputati di non fare nessuna pubblicità sui media canadesi. "A quale parte del corpo (se posseggono quella parte...) gli faceva male... Se anche i media canadesi beneficiavano della pubblicità che i candidati investivano per farsi eleggere "questa anti democrazia dove l'hanno studiata prima di essere loro stessi eletti? (Il Canada è l'unico paese al mondo "democratico, libero e civilizzato" che impedisce un proprio candidato a un senato o camera di farsi la propria pubblicità scritta o parlata...). Ottawa ha bisogno di eletti con ragione non di "irragionevoli"

Benvenuti a OTTAWA

Ristorante Italiano
"The Pride of Little Italy"

Giovanni's



"A definite five star rating"
★★★★★

- Ottawa by Night

"Ottawa's Best Italian Restaurant"
- Ottawa City Magazine
2002 Readers Choice Award

We Welcome Parties of up to 60 people
New Private room for up to 40 people

Celebrating 20 Years of Success
Wonderful Service & Hospitality

Extensive Wine Cellar



Your hosts Nimo & Lisa

362 Preston St. • Reservations: 613.234.3156
www.giovanis-restaurant.com

Yves Mercier
Entrepreneur
Électricien

*L'entrepreneur
électricien
par excellence*

15 Joliboisé Lavaltrie Qc.
Tél.: 514.525.6642 • Fax.: 514. 526.5609

13 – 14 aprile 2008

**ELEZIONI PER IL RINNOVO DEL PARLAMENTO ITALIANO
VOTO ALL'ESTERO PER CORRISPONDENZA
ISTRUZIONI PER GLI ELETTORI RESIDENTI ALL'ESTERO**

1. PER COSA SI VOTA ?

Si vota nella Circoscrizione Estero per eleggere 12 membri della Camera dei Deputati e 6 del Senato della Repubblica.

- Nella Ripartizione Europa si vota per eleggere 6 deputati e 2 senatori
- Nella Ripartizione America meridionale si vota per eleggere 3 deputati e 2 senatori
- Nella Ripartizione America settentrionale e centrale (**comprendente il Canada**) si vota per eleggere **2 deputati e 1 senatore**
- Nella Ripartizione Africa, Asia, Oceania e Antartide si vota per eleggere 1 deputato e 1 senatore

2. CHI VOTA ALL'ESTERO?

- a) I cittadini italiani iscritti all'AIRE (Anagrafe Italiani Residenti Estero) e nelle liste elettorali della Circoscrizione Estero;
- b) alcune categorie di cittadini temporaneamente all'estero per motivi di servizio o per missioni internazionali, secondo una disciplina diversa (**decreto legge 15 febbraio 2008 n. 24**).

3. COME SI VOTA?

Si vota per posta, con le modalità indicate dalla legge 27 dicembre 2001 n. 459.

In particolare:

- a. gli Uffici consolari inviano per posta a ciascun elettore **un plico** contenente:
 - il **certificato elettorale** (cioè il documento che certifica il diritto di voto)
 - le **schede di votazione** di colore diverso per ciascuna votazione (una per la Camera dei Deputati e una per il Senato)
 - **due buste** di formato diverso;
 - le **liste dei candidati della propria Ripartizione di residenza**
 - il **presente foglio informativo**
- b. l'elettore che non ha compiuto il 25° anno di età alla data del 13 aprile 2008 riceve solo la **scheda per la Camera dei Deputati**;
- c. l'elettore esprime il proprio voto tracciando **un segno** (ad es. una croce o una barra) sul contrassegno corrispondente alla lista prescelta o comunque sul rettangolo della scheda che lo contiene utilizzando **ESCLUSIVAMENTE una penna di colore nero o blu**;
- d. ciascun elettore può esprimere il voto di preferenza (**una preferenza per il Senato e non più di due per la Camera dei Deputati**) scrivendo il cognome del candidato nell'apposita riga posta accanto al contrassegno votato; **il voto è personale, libero e segreto**;
- e. la scheda o le schede vanno inserite nella **busta piccola completamente bianca** che deve essere accuratamente chiusa e contenere **solo ed esclusivamente le schede elettorali**; su tale busta bianca non deve essere apposto nessun segno di riconoscimento;
- f. nella **busta più grande già affrancata** (riportante l'indirizzo dell'Ufficio consolare) l'elettore inserisce il **tagliando** del certificato elettorale (dopo averlo staccato dal certificato seguendo l'apposita linea tratteggiata) e la piccola busta bianca chiusa contenente le schede (**vedi grafico sul retro**);
- g. **la busta già affrancata** così confezionata deve essere spedita **per posta al più presto** in modo che arrivi all'Ufficio consolare **entro – e non oltre – le ore 16.00 (ora di Montreal) del 10 aprile 2008**;
- h. **le schede pervenute successivamente al termine indicato non potranno essere scrutinate e saranno incenerite.**

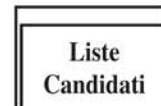
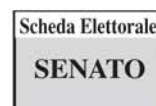
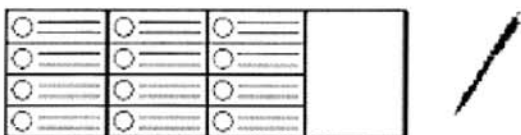
ATTENZIONE

- **SULLE SCHEDE, SULLA PICCOLA BUSTA BIANCA E SUL TAGLIANDO NON DEVE APPARIRE ALCUN SEGNO DI RICONOSCIMENTO**
- **SULLA BUSTA GIÀ AFFRANCATA NON DEVE ESSERE SCRITTO IL MITTENTE**
- **LA PICCOLA BUSTA BIANCA E LE SCHEDE DEVONO ESSERE INTEGRE**
- **NOTA BENE: IL VOTO È PERSONALE, LIBERO E SEGRETO. È FATTO DIVIETO DI VOTARE PIÙ VOLTE. CHI VIOLA LE DISPOSIZIONI IN MATERIA SARÀ PUNTO A NORMA DI LEGGE.**

ELEZIONI PER IL RINNOVO DEL PARLAMENTO ITALIANO - 2008
VOTO ALL'ESTERO PER CORRISPONDENZA
ISTRUZIONI PER LA RESTITUZIONE DELLE SCHEDE

All'interno del plico troverete:

- il certificato elettorale;
- 2 schede elettorali di colore diverso, una per ciascuna votazione (Camera dei Deputati e Senato). **ATTENZIONE:** chi non ha compiuto 25 anni di età riceve una sola scheda per la Camera dei Deputati;
- le liste dei candidati della Ripartizione;
- 2 buste, una piccola completamente bianca e una più grande già affrancata con l'indirizzo del Consolato Generale.

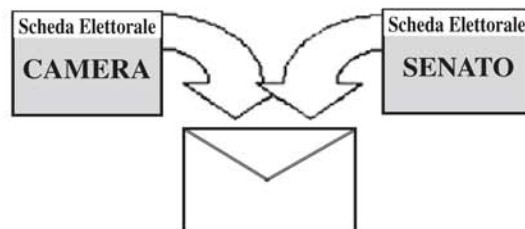


Si vota tracciando un segno sul contrassegno (o simbolo) della lista prescelta o sul rettangolo che lo contiene.

Si può esprimere il voto di preferenza scrivendo il cognome del candidato nella riga accanto al contrassegno votato.

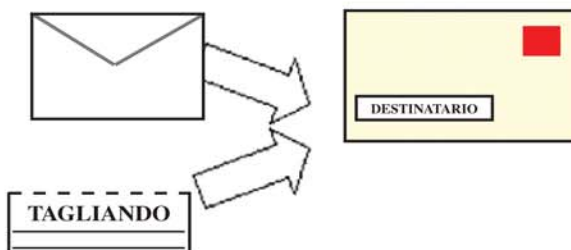
Il voto è personale, libero e segreto.

Dopo aver votato, utilizzando esclusivamente una penna di colore nero o blu, inserire la scheda (nel caso di chi ha meno di 25 anni) o le schede elettorali nella busta bianca e chiudere la busta, sulla quale non deve essere apposto nessun segno di riconoscimento.



Inserire la busta bianca nella busta già affrancata e già indirizzata al Consolato Generale

Inserire il **tagliando** del certificato elettorale nella **busta già affrancata**. **ATTENZIONE** non inserire il tagliando nella busta bianca piccola, che deve contenere **solo le schede**.



Chiudere la busta già affrancata e spedirla all'Ufficio Consolare
NON AGGIUNGERE IL MITTENTE





Roberta Capri

Calabria: Consulta Regionale 2007 nell'accogliente

Si sono conclusi con l'approvazione di un documento unitario, firmato dai rappresentanti dei consultori e dai dirigenti regionali, i lavori della Consulta regionale dell'emigrazione che si è riunita a Montepaone Lido e che ha registrato la partecipazione del Presidente della Regione Agazio Loiero.

Il dibattito, ampio e aperto su tutti i fronti, moderato dal Capo Ufficio Stampa Oldani Mesoraca, è stato presieduto dal senatore Renato Turano e ha visto al tavolo della presidenza il Direttore generale Giuseppe Fragomeni, il Responsabile dell'Uoa degli Affari della Presidenza **Vincenzo Falcone**, il Dirigente Antonino Musolino e Lino Dragone del Servizio Emigrazione.

La riunione si è aperta con l'illustrazione, da parte del consultore

svizzero Antonio Galati, di un documento propositivo che è stato, poi, al centro del dibattito in cui sono intervenuti Peter Caruso, Renato Turano, Anthony Brusco e Luigi Patitucci (Stati Uniti), Tolomeo Benvenuto, Orlando Denisi e Lodari (Italia), Bosco e Cairo (Brasile), Santoianni (Argentina), Del Duca (Uruguay), Comito, Giuliano e Sganbelloni (Australia), Filomena Alati Sclapari, Italo Luci e Tridico Arturo (Canada), Zangari (Belgio).

Dopo gli interventi del Responsabile Falcone e del Direttore generale Fragomeni si è passati all'elaborazione di un documento in cui sono stati sintetizzati i diversi problemi, le varie richieste e le linee sulle quali intende muoversi la Regione.

Questo il documento:

Atteso che il riconoscimento dei Calabresi all'estero come risorsa deve essere suffragato dai fatti e non fermarsi agli enunciati.

Considerato che le necessità accumulate negli anni che caratterizzano il rapporto tra la Regione Calabria e la Comunità dei calabresi all'estero, qui rappresentata da consultori ed esperti, ha raggiunto livelli di difficoltà programmatica ed operativa viepiù elevata.

Atteso che per perseguire il raggiungimento degli obiettivi comuni a beneficio della Regione Calabria e dei Calabresi nel mondo occorre intensificare i rapporti tra le parti.

Si stabilisce e si concorda quanto segue:

UFFICIO EMIGRAZIONE

Istituzione di un livello politico pertinente che conferisca dignità, rappresentanza istituzionale e concreta capacità operativa alle reali esigenze delle comunità Calabresi all'Estero.

CONSULTORI ED ESPERTI

Si riafferma l'importanza del ruolo dei Consultori e la coadiuvazione degli Esperti e la necessità di garantire il loro accreditamento presso le Autorità ed Istituzioni competenti.

DIRETTIVO

I membri del Comitato Direttivo operanti in seno alla comunità calabrese all'Estero saranno dotati di un Organigramma, una Segreteria e le relative risorse finalizzate ad ottimizzare la comunicazione ed il coordinamento delle attività programmate.

LEGGE REGIONALE 33/04

Revisione delle Legge su proposta elaborata da apposita Commissione mista da sottoporre all'approvazione della prossima Consulta.

ALBO ASSOCIAZIONI

Aggiornamento periodico del Registro delle Associazioni da comunicare ai Consultori.

CONSULTA

• la convocazione della Consulta verrà effettuata con un congruo termine di tempo e cioè almeno 30 giorni prima; "i lavori della Consulta



Il Dottor Lino Dragone, Secretario generale settore Emigrazione Regione Calabria, con le sue collaboratrici.



Un momento di degustazione del miglior pecorino "Crotonese" di produzione biologica "LARATTA" di cui il titolare Pino Laratta oltre alla degustazione ha concesso a "La Voce" una foto esclusiva con La Consulta Usa e Canada Capeggiata dal senatore Renato Turano, Filomena Alati Sclapari e la consultrice. Da sinistra si riconoscono il Dott. Carlo Tanferna, Alcide Lodari e l'imprenditore Tony Brusco, l'onorevole Accrogliono, Luigi Patitucci ed il noto direttore alle vendite del caseificio per eccellenza "Laratta" Gennaro Condello.

UN MOMENTO DEI LAVORI DELLA PRESIDENZA





Tony Galati

villaggio residence “Estelle” di Montepaone Lido (CZ)

saranno organizzati in modo da consentire ai convenuti di operare in modo razionale e proficuo; la scelta delle strutture di accoglienza dovrà essere oculata e volta alla tutela dell'immagine e nel rispetto dei livelli di confort previsti dalla Legge Regionale 33/04 art. 25.

Si ravvisa l'esigenza di una assegnazione certa per gli anni futuri di uno stanziamento congruo che consenta l'attuazione delle attività contemplate dalla L.R. 33/04.

COMUNICAZIONE

Saranno utilizzati sistemi di comunicazione più moderni ed attuali principalmente, vie telematiche, per la divulgazione di ogni tipo di informazione con maggiore frequenza ed in tempi reali.

GIOVANI

La Regione Calabria, di concerto con il Comitato Direttivo della Consulta, si impegna alla elaborazione di un progetto per le giovani generazioni nell'ottica della valorizzazione del loro pensiero e delle loro esperienze.

CONSIGLIO REGIONALE

Proposta al Consiglio Regionale che una delegazione designata dalla Consulta venga ricevuta in Consiglio per un'udienza annuale.

PROGRAMMAZIONE PLURIENNALE

La Regione Calabria si impegna a predisporre un Documento strategico contenente metodi e strumenti operativi per la presentazione di “progetti a sportello” da finanziare, ove possibile, nell'ambito delle risorse programmate nel periodo 2007/2013.

Sottosegretario Vincenzo Falcone, Prof. Giuseppe Fragomeni, Dott. Antonino Musolino, Josè Tucci, Don Antonino Denisi, Antonio Galati, Vincenzo Volpe, Sen. Renato Turano, Corrado Bosco

Montepaone Lido 30 Ottobre 2007

LE DONNE CONSULTRICI PROVENIENTI DAI 4 CONTINENTI



La Calabria di Catanzaro si rinnova con l'antica arte musicale e costumi d'epoca per accogliere i calabresi nel mondo una volta l'anno



Si notano fra gli altri artisti in piedi il Dott. Alcide Lodari, consigliere comunale di Catanzaro, il senatore Renato Turano, il radiocronista Italo Luci. Seduti, l'ex presidente della regione On.le Rosario Olivo, il presidente attuale Agazio Loiero.

Per le vie di Montepaone Lido



Il titolare, signor Macri è fiero dei suoi dipendenti: con il tuttofare Domenico Siciliano (di grandi virtù), Michela Moruz (Rumena) ed il barista, gelatiere per eccellenza Aceto Vito.

Il bar centrale affiancato alla stazione ferroviaria della sorridente Montepaone Lido in via nazionale 174, possono tutti esserne fieri, dove si gustano gelati e caffè pregiatissimi.



Il villaggio residence Estelle che ha accolto la consulta all'Emigrazione calabrese lo scorso autunno, può vantarsi di un ottimo diplomatico manager (direttore) Luigi Rotundo di Catanzaro, ma anche dell'eccellente servizio della signorina Aiello Angelica, presso la segreteria, fotografata con una sua amica.



“TEAM DELL'AMERICA DEL NORD”



un sogno diventato realtà

“Dammi spazio, fabbricherò il mio sogno”! Infatti dopo 4 anni di cantiere ho riincontrato questo amico con gli abituali capelli lunghi, elegante e colorito sempre ben vestito, con frizzante cravatta e occhi blu. Un appassionato ferrarista che mi ha concesso anche il volante facendomi sognare per qualche istante di paragonarmi a un “Schumy” ed è nella sua ferrari che gli ho posto alcune domande che testimoniano la sua riuscita dovuta al suo carisma. Questo genio per l'accoglienza, diplomatico, nomina ben meritata come cavaliere della repubblica italiana, imprenditore in scienze di ristorazione, celebrazioni, festività, cultura e arte che ti trasporta nel medioevo, lungimirante, si è sempre inchinato davanti al triste passato. Rimasto orfano giovanissimo, amava la sua mamma che gli era rimasta per guidarlo dalla scuola materna, ricca di tradizioni pietropalesi, usi e generosità calabrese. qui comincia la sua testimonianza:

“Sono erede di un pastore che amava la natura e lontano dalle acrobazie metropolitane. Ho viaggiato nelle più disperse zone dove baroni, duchi e nobili vivevano; ispirato da quest'arte medievale di tantissimi castelli d'italia, ho voluto anch'io a modo mio dedicare ai miei amati figli quello che oggi con sacrifici abbiamo potuto realizzare tutti insieme. Mia moglie Maria Fuoco e figli Leonardo e Amedeo, senza dimenticare il mio “team” che mi sostiene da lunghi anni



Il signor Nicola Flotta con l'editore Arturo Tridico davanti al bellissimo castello.

nella ristorazione che in grande parte è grazie a loro la mia riuscita, e sono fiero della mia squadra formata da uno sperimentato chef d'esperienza internazionale, il prof. Domenico Pugliese che dirige uno staff di cucina di una dozzina di alberghiere italiane. Dalle stesse scuole abbiamo selezionato e assunto circa 120 camerieri diretti da un “Maître d'Hôtel” per eccellenza, Franco Pugliese, quasi tutti mandatoriccesi. Tengo a precisare, continua il

cavaliere Flotta, che anche la qualità dei prodotti dei miei fornitori ha il suo merito e tengo a precisarne alcuni a titolo di capofila, dai vini di “Libranti” Cirò ai formaggi caprini di produzione locale “Iozzi” del titolare Mimmo Iozzi, mentre il famoso “crotone” lo preleviamo dalla nota industria casearia “Laratta” di cui il titolare è Pino Laratta” e il nostro rappresentante è il sig. Gennaro Condello di Crotona. Concludo con la finissima e prelibata pasticceria “Frisina di Corigliano calabro” quindi, quasi tutto il consumo e servizio è “Made in Calabria” dichiarava fieramente il nostro genio, cavaliere Nicola Flotta.



Una parte del decoro frutta nei “brunch”

Parlami del tuo castello Flotta

Ho dedicato il nome a mio padre nativo di Mandatoriccio, “L'effige” del castello, (figura di una rosa scolpita su marmo) (Rosa era il nome di mia madre) che fu la mia maestra e che ci ha cresciuti con sacrifici. È questo il mio rispetto, dichiarava il cavaliere Flotta, “desidero che ogni mio cliente sia trattato da grande personaggio, allora quando degli sposini vengono a celebrare la loro prima giornata di vita coniugale, possono concluderla in una delle 4 torri del mio castello, attrezzate e decorate in eleganti suite o penthouse di grande classe. I miei 5.000 metri quadrati sono disposti con 4 sale di ricevimento conferenze e congressi per 1200 posti di grande con-

fort; ogni sedia è scolpita a mano da artigiani scultori in legno, costosissimi lampadari di Murano, affreschi nelle 4 sale da artisti dell'accademia delle belle arti, centinaia di sculture interne ed esterne scopite dai più grandi scultori marmorei al mondo.

Per ricevimenti e nozze medievali abbiamo: due carrozze d'epoca Luigi XV e 4 cavalli bianchi a pelo lungo, per gli ospiti di famiglia disponiamo di Rolls Royce, Cadillac, Ferrari, Maserati, Mercedes è una Spider 360 del 2003. Possiamo fornire 5 camere da letto esclusive per ospiti; insomma un'opera medievale costosissima nei tempi di oggi".

Come possono raggiungervi i nostri lettori?

Via e-mail : castelloflotta_2007@libero.it;
per posta: Castello Flotta , Statale 106, 87060 Mandatoriccio mare (CS, oppure telefonando al 0983.90899

I nostri auguri

Cavaliere Nicola Flotta, rendi la comunità dei calabresi sparsi nel mondo fieri della loro appartenenza alla terra più generosa e accogliente in uno dei più begli angoli del mondo, spinta vitale per un futuro migliore. Tengo particolarmente a ringraziarti per la tua disponibilità, generosità e trasparenza con tutta la gente che ti circonda e mi unisco con i miei 50 giocatori amatori e appassionati di golf che nel 1996 ci hai ospitato con altissime note di nobiltà, di gastronomia, unitamente al senatore Filippelli e approfittiamo dell'occasione per ringraziarti e augurarti un prospero futuro per te e per la tua bella famiglia, augurandovi una buona e felice Pasqua 2008. Tutti ti aspettiamo unitamente ai tuoi migliori amici al nostro 25.mo anniversario de "La Voce" che avrà luogo il 18 giugno prossimo.

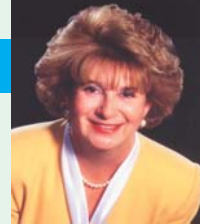
Arturo Tridico
Editore



Da noi gli sposi realizzano i loro sogni di vivere la prima giornata della loro vita matrimoniale in una delle 4 torri suite di gran classe del nostro castello Flotta.



A 5 minuti dal paradiso



LUIGI VERRELLI FAIT LE SAUT EN POLITIQUE AVEC LE PARTI DE MARIO DUMONT

« Je m'intéresse à la politique depuis toujours. Maintenant, j'ai envie de servir les citoyens du comté de Jeanne-Mance-Viger. Si j'ai choisi l'Action démocratique du Québec (ADQ), c'est que ce parti répond à mes valeurs », a exprimé, avec conviction, Luigi Verrelli, reconnu pour ses qualités d'humaniste et sa grande efficacité comme spécialiste en construction, un expert en gestion et en coordination de projets.

IMPLICATION SOCIALE ET INTÉGRATION

Luigi Verrelli demeure à Saint-Léonard depuis déjà 35 ans. Il s'est toujours impliqué dans sa communauté : entre autres, à titre de président du Club optimiste de Saint-Michel, comme organisateur d'importantes levées de fonds et comme commanditaire pour l'équipe benjamine de soccer à l'École secondaire Marie-Clarac. Comme entrepreneur général, le candidat adéquiste s'est démarqué dans la construction de logements de cinq unités.

À propos d'intégration, Luigi Verrelli adopte parfaitement la pensée de Mario Dumont, le chef de l'opposition officielle à l'Assemblée nationale : le devoir de tout gouvernement est de bien informer les immigrants sur la spécificité culturelle du Québec avant leur arrivée et de mieux les intégrer pour qu'ils deviennent des citoyens qui collaborent pleinement à l'évolution du Québec.

UN VISIONNAIRE

« Il est important d'avoir une vision pour le Québec, de ne pas avoir peur d'apporter les changements, de secouer les vieux modèles. Voilà une autre raison pour laquelle je m'identifie sur ce point à la philosophie de l'ADQ », a signifié Luigi Verrelli, propriétaire et actionnaire de sa propre entreprise de construction. Le visionnaire calcule que les citoyens devraient recevoir beaucoup plus de services comme contribuables les plus taxés au pays. Comme dans l'entreprise privée où l'entrepreneur se doit, pour survivre, de rendre un service d'excellence à ses clients.

UNE SOLIDE EXPERTISE

Luigi Verrelli, un grand amateur de randonnées pédestres, de peinture, un cuisinier averti, a agi, de 1970 à 1973, comme surintendant des travaux pour Nick Giannoni Construction inc. où il a, entre

autres, élaborer les meilleures solutions pour s'assurer de la progression des projets de 1974 à 1980, c'est à titre d'associé qu'il se joint à Pavage Val d'Or inc. où il gère le contrôle des coûts et négocie avec les sous-traitants.

Enfin, comme entrepreneur général, il a, parmi ses nombreuses responsabilités, géré les dépendances entre les différentes fonctions pour assurer le respect rigoureux des échéanciers.



Luigi Verrelli avec Mario Dumont

Et ses pairs ne tarissent pas d'éloges à son sujet : « C'est un ami loyal, un homme d'affaires juste et bon, un père et un grand-père dévoué, un homme ouvert aux nouveaux défis ! »



Luigi Verrelli avec son épouse Micheline Carlacci



Luigi Verrelli

134814 CANADA LIMITEE

Division

CONSTRUCTION MILU ENR. 514.725.9005

ACIERS VERRELCO ENR. 514.374.8990

RBQ: 2340-3983-69

Luigi Verrelli
Cell.: 514.892.1788

8005 16ième Avenue, St-Michel
Montréal H1Z 3P6

Fax: 514.728.7391
constructionmilu@sympatico.ca



Savez- vous comment choisir le bon avocat pour votre entreprise?

Le preneurs de décisions d'entreprises font souvent appel aux services d'un avocat seulement lorsqu'il sont obligés de régler un problème pressant.

Les plus grandes entreprises ont leur service de contentieux. Pour une PME, les services d'un avocat vont au-delà d'une intervention de dernière minute. L'avocat saura évaluer et quantifier le risque et donnera des conseils judiciaires pour prévenir les dégâts et les coûts parfois élevés pour les réparer. En faisant appel à un avocat, une entreprise pourra éviter beaucoup de pièges et d'embûches dans ses transactions avec ses fournisseurs et ses clients.

La rémunération de l'avocat, choisi selon ses compétences, devra se faire en prenant en considération le rendement sur l'investissement. Il faut évaluer les interventions et les services requis sur une base annuelle afin d'estimer l'impact de ses services ainsi que le type de relations d'affaires qui s'installera. Se faire mutuellement confiance est un élément incontournable.

Voici en résumé les points à retenir

- Les besoins de votre entreprise sont-ils ponctuels, spécifiques ou généraux?
- Cherchez-vous un généraliste ou un spécialiste dans votre secteur d'industrie?
- Avez-vous besoin du prestige d'un grand bureau ayant plusieurs grands clients?
- Les mandats que vous prévoyez lui déléguer sont-ils compliqués?
- L'intérêt que l'avocat mettra à bien connaître l'environnement et la synergie de votre entreprise?
- Est-ce qu'il représente des entreprises concurrentes?
- Envisager les bénéfices tangibles et autres
- Intervention lors de la signature de contrats représentant des transactions importantes
- Faire appel aux services d'un avocat à moyen ou à long terme

Sapete come scegliere il buon avvocato per la vostra impresa?

Gli acquirenti di decisioni di imprese si rivolgono spesso al servizio di un avvocato soltanto quando sono obbligati a regolare un problema urgente.

Le più grandi imprese hanno il loro servizio di contenzioso. Per le piccole e medie imprese, i servizi di un avvocato vanno oltre ad un intervento dell'ultimo minuto. L'avvocato saprà valutare e quantificare il rischio ed emetterà consigli giudiziari per prevenire i danni ed i costi a volte elevati per la difesa. Facendo appello ad un avvocato, un'impresa potrà evitare molte trappole e ostacoli nelle sue transazioni con i suoi fornitori ed i suoi clienti.

La retribuzione dell'avvocato, scelta secondo le sue competenze, dovrà essere realizzata prendendo in considerazione il

rendimento sull'investimento.

Occorre valutare gli interventi ed i servizi richiesti su una base annuale per ritenere l'impatto dei suoi servizi e il tipo di relazioni di affari che si installerà. Farsi reciprocamente fiducia è un elemento inevitabile.

Ecco in riassunto i punti da prendere in considerazione

- I bisogni della vostra impresa sono puntuali, specifici o generali?
- Cercate un generico o uno specialista nel vostro settore d'industria?
- Avete bisogno del prestigio di un grande ufficio aventi molti grandi clienti?
- I mandati che prevedete delegargli sono complicati
- Quale sarà l'interesse che l'avvocato mostrerà nel voler conoscere l'ambiente e la sinergia della vostra impresa
- Rappresenta delle imprese concorrenti
- Prevedere i vantaggi tangibili ed altri
- Intervento in occasione della firma di contratti che rappresentano transazioni importanti?
- Fare appello al servizio di un avvocato a medio o lungo termine



TUCCI & ASSOCIÉS

Société en nom collectif à responsabilité limitée • Limited Liability Partnership

AVOCATS • LAWYERS

Dorina Tucci

Téléphone : 514-271-0650 poste 225
Courriel : dtucci@tucci.ca

Nadia Tucci

Téléphone : 514-271-0650 poste 223
Courriel : ntucci@tucci.ca

Rita Tucci

Téléphone : 514-271-0650 poste 229
Courriel : rtucci@tucci.ca

Claude Lapointe

Téléphone : 514-271-0650 poste 232
Courriel : me_lapointe@hotmail.com

Ioana Pitinche

Téléphone : 514-271-0650 poste 231
Courriel : ipitinche@tucci.ca

Teresa Raimo

Téléphone : 514-271-0650 poste 224
Courriel : raimo@tucci.ca

Télécopieur : 514-270-2164 Site Web : www.tucci.ca 201, rue Saint-Zotique Est Montréal (Québec) H2S 1L2 Canada

Les Goudrons Charbonneau Ltée.

La compagnie "Le Goudrons Charbonneau Ltée est établie à Ste-Anne-des-Plaines depuis 1962.

Elle oeuvre et se spécialise dans l'étanchéité des fondations, dans les travaux de réparation de celle-ci ainsi que dans tout ce qui concerne le béton.

Cette entreprise, qui cumule 46 années d'expérience à son actif est, depuis sa fondation, dirigée par Monsieur Mario Charbonneau ce qui nous permet d'affirmer que la stabilité de la compagnie en fait une entreprise incontestée parmi les chefs de file, au Québec, dans ce domaine spécifique.

Le Goudrons Charbonneau Ltée offre à sa vaste clientèle un travail consciencieux exécuté, selon les normes de l'art les plus élevées, par un personnel qualifié à des prix très compétitifs et portant une garantie sérieuse sur un vaste territoire.

Vous avez des problèmes d'infiltrations d'eau et d'humidité sur la fondation de votre immeuble? À ces problèmes, il y a une solution: il s'agit de bien identifier la source du problème afin de pouvoir y apporter les correctifs appropriés et ce, de façon définitive.

Que ce soit pour l'isolation, l'étanchéité de la fondation de votre propriété, l'injection d'époxy, la pose de membrane, l'installation de drains ou de travaux d'excavation, ceux-ci doivent toujours être confiés à des spécialistes car, il peut s'avérer, selon le cas, que l'exécution de travaux majeurs soient nécessaires.

En ce qui concerne l'ocre ferreuse, la vigilance est de mise. Un haut taux d'humidité au sous-sol, la présence d'eau rougeâtre dans les fossés ou en surface après une pluie sont des signes précurseurs qu'il y a, peut être, présence de l'ocre ferreuse.

Une évaluation du type de sol serait recommandée afin de prévoir les impacts négatifs qui apportent la formation de l'ocre ferreuse.

Si l'emplacement de la construction demeure potentiellement à risque, il est recommandé d'aménager deux cheminées de nettoyage.

Il est très recommandé aux consommateurs de bien vérifier les références de l'entreprise spécialisée auprès des différents organismes reconnus pour s'assurer de la solvabilité, de la compétence et des accréditations de l'entreprise dans le domaine décrit afin de ne pas se retrouver face à un entrepreneur amateur ou de passage.

SOYEZ UN CONSOMMATEUR AVERTI!

Pour de plus amples informations, n'hésitez pas à communiquer avec nous .

Au plaisir de vous servir.

Mario Charbonneau
Les Goudrons Charbonneau Ltée
 2 boul. Normandie, Ste-Anne-des-Plaines
 Québec, J0N 1H0

RBQ: 11519451-80
Tél. 450-478-0318
sans frais: 1-800-363-8047
fax: 450-478-3513

PROBLEMES DE FONDATION?

Situés à Ste-Anne-des-Plaines, nous sommes spécialisés dans l'étanchéité des fondations, la réparation de celles-ci et tout ce qui concerne le béton. Nous cumulons plusieurs années d'expérience, ce qui nous permet de vous offrir un travail consciencieux, avec du personnel qualifié et ce, à des prix compétitifs, sur un vaste territoire. Il nous fera plaisir de vous servir et de vous accorder une entière satisfaction.



- Excavation
- Pose de drains français
- Imperméabilisation
- Goudron sous pression
- Membrane élastomère ou Delta selon devis
- Injection d'époxy ou Polyuréthane pour fissures
- Solution pour l'ocre ferreuse
- Exécutons des travaux de: Étanchéité sur fondation de béton

• OFFREZ -VOUS UNE SÉCURITÉ D'ESPRIT • • SOMMEILLEZ EN SANTÉ
APPELEZ MARIO CHARBONNEAU



Committee Members call on Auditor General to Examine Government's Claims of Income Trust tax Leakage

March 4th 2008 -OTTAWA - Liberal Members of the Standing Committee on Finance today called on the Auditor General to investigate the tax leakage claims that the government used as the basis for its October 31, 2006, decision to tax income trusts.

"I think that this government's stonewalling has gone on long enough and it's time that Canadians got to see that the Government simply made up its story that income trusts cause federal tax leakage," said Liberal Finance Critic John McCallum. "Prime Minister Stephen Harper promised to Canadians that he would never tax income trusts. Then he went back on his word, costing Canadians billions overnight and in the wake of his silence on the issue we feel that only the Auditor General can shine some light into this matter." All four Liberal Members of the Finance Committee signed a letter to Auditor General Sheila Fraser asking her to investigate the matter, particularly the government's unproven allegations about income trusts causing tax leakage.

"They've been stonewalling us in our attempt to get to the truth about how they reached their conclusions regarding tax leakage on the income trusts," said Massimo Pacetti, Member of Parliament for Saint-Léonard / Saint-Michel. "We have no choice but to bring the auditor general into this." An Access to Information request asking for the Department of Finance's assumptions, data, and methodology resulted in the release of only 23 pages of documents that are almost entirely blacked out. A direct request from the Finance Committee to see the data was met with two thick binders of superfluous information that did not contain the data or methodology originally requested.

A written question was placed on the Order Paper asking the government to recalculate its estimate of tax leakage using the 15 per cent federal corporate tax rate that will actually be in effect in 2012, the year after the income trust tax begins, as opposed to the 21 per cent tax rate that was in effect at the time of the announcement. The government's response to the question indicated that that this would be a hypothetical calculation and therefore impossible to do.

"There isn't anything complicated about knowing that the federal tax rate will be 15% in 2012, so why didn't they use that number in their calculations?" continued Mr. Pacetti who is the vice-chairman of the Standing Committee on Finance. We recall that in 2006, Stephen Harper ran on a campaign commitment to never tax income trusts. The Conservative election platform characterized any attempt to impose such a tax as, "An attack on retirement savings." Mr. Pacetti concluded by saying, "That election commitment was obviously a falsehood. Unfortunately the voters who believed it and invested even more money in income trusts lost a significant portion of their nest eggs. Even today, 15 months after they broke their election promise, Members of Parliament still hear from the thousands of Canadians whose retirement plans were shattered by this deception. Liberal Members of Parliament continue to stand up for them."



For further information please contact: Ben Niro,
Communications Assistant
Office of Massimo Pacetti, Member of Parliament
Saint-Léonard / Saint-Michel
514-256-4548



CHAMBRE
DES
COMMUNES



Pablo Rodriguez
Député d'Honoré Mercier

Bureau de comté 7450, boul. Les Galeries
d'Anjou, Suite 530 Anjou (Québec)
H1M 3M3 - Téléphone : (514) 353-5044
Télécopie : (514) 353-3050



Massimo Pacetti
Deputato di Saint-Léonard/ Saint-Michel



ORE D'UFFICIO

Lunedì al giovedì dalle 9:00 alle 16:00
Venerdì dalle 9:00 alle 12:00

5450 rue Jarry Est suite 102 Saint-Léonard (Qc) H1P 1T9
Tél.: (514) 256-4548 • Fax: (514) 256-8828

ITALMELODIE
il centro della musica



Oltre 30 anni di successo Qualità • Reputazione • Scelta



ITALMELODIE INC.

• 274 Jean-Talon Est Montréal Qc
tel: (514) 273-3224
• 3354 boul. St-Martin Ouest, Chomedey
tel: (450) 681-4131
info@italmelodie.com www.italmelodie.com



8405, Lafrenais
Saint-Léonard (Qc) H1P 2B3
tél.: 514.324.8039
fax.: 514.324.3024



Un secolo dall'immane tragedia di Monongah

Cento anni son trascorsi da quel triste 6 Dicembre 1907, giorno in cui nella miniera di Monongah (West Virginia) avvenne l'immane tragedia

Più di qualche centinaio erano coloro che hanno visto la luce per l'ultimo giorno.

A distanza di 10 decenni ai come ed ai perché nessuno ha ancora dato risposta.

Le ragioni di quell'immane tragedia che ha troncato così brutalmente la vita di tanti uomini, ancora oggi non si conoscono, ne si conosce il numero esatto delle vittime.

Si tratta di molto di più di un centinaio. Fra le vittime c'era anche gente di giovanissima età che invece di occupare un posto fra i banchi di scuola, andavano ad aiutare il padre o il fratello maggiore a guadagnarsi il pane.

Il mondo sembra aver dimenticato? No! non si può dimenticare una simile tragedia, per cui all'occasione non mancano: un pensiero, un momento di silenzio, una preghiera, ed anche qualche cerimonia qua e là, nei paesi nelle città e nei villaggi da dove venivano le vittime colpite.

A Montreal le autorità diplomatiche, hanno commemorato questo triste evento, presso l'Istituto di Cultura alla presenza del Dott. Iorio presidente della Regione Molise, e di molte personalità che rappresentavano, i diversi organismi comunitari di Montreal.

Il Console generale d'Italia Dott. Venier, ha offerto un vino di onore alla memoria dei caduti.

Il Dott. Venier, ringrazia i presenti, fa un riassunto di quel triste evento, e introduce il presidente della Regione Molise Dott. Iorio, reduce della visita a Monongah e di passaggio a Montreal.

Il pensiero espresso del presidente del Molise, e soprattutto la sua presenza, era un chiaro messaggio di cordoglio. Fra le vittime infatti vi era un grande numero di molisani, si dice circa una ottantina.



Si riconoscono da sinistra, il vice segretario CGIE Dott. Giovanni Rapanà, il presidente della regione Molise Dott. Iorio, Tony Vespa, Presidente della Federazione Molisani del Québec, il console Generale d'Italia a Montréal, Dott. Francesco Paolo Venier, il direttore dell'istituto italiano di cultura, dott. Angelo Mazzone ed il motore dell'iniziativa Dott. Sergio Monti vice Console d'Italia a Montréal



La Consultrice regione Calabria Filomena Alati Sclapari, accompagnata dall'esperto in politica in emigrazione Cav. Arturo Tridico, offre al Console Generale d'Italia a Montréal e consorte, un omaggio floreale in memoria delle vittime della miniera di Monongah.

Anche la Calabria è stata colpita da quella tragedia, sembra siano stati oltre 120 i calabresi periti.

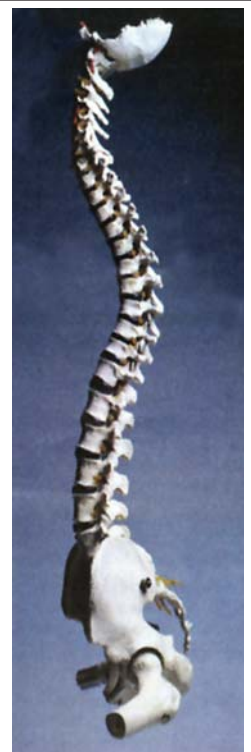
La Calabria era rappresentata dalla consultrice Filomena Alati Sclapari e dall'esperto Arturo Tridico.

Per l'occasione, dei fiori ed un messaggio scritto inviato dalle Autorità regionali calabresi hanno espresso il cordoglio sempre vivo nell'animo e nell'immaginario collettivo, con l'auspicio di consegnare alla storia e alle prossime generazioni la continuità di queste testimonianze, per alimentare un senso di speranza e di fraternità.

“La Voce” coglie l'occasione per ringraziare le istanze diplomatiche di Montreal per la lodevole iniziativa.



La Dottorssa GRACE TRIDICO titolare della clinica chiropratica TRIDICO è a vostra disposizione. Per ogni consiglio utile 1.705.942.4325



Dolori lombari?

La clinica chiropratica della Dott.ssa GRACE TRIDICO rivela che i ricercatori in differenti università di Ottawa dichiaravano che la manipolazione delle vertebre dai chiropratici, costituisce il trattamento più efficace e più sicuro per i dolori lombari sorpassando di molto i trattamenti medicali.

32b, Queen Street East Sault-ste-Marie (Ont.) P6A 1Y3



*L'editore Arturo Tridico
nel venticinquesimo
anniversario de
"La Voce"*

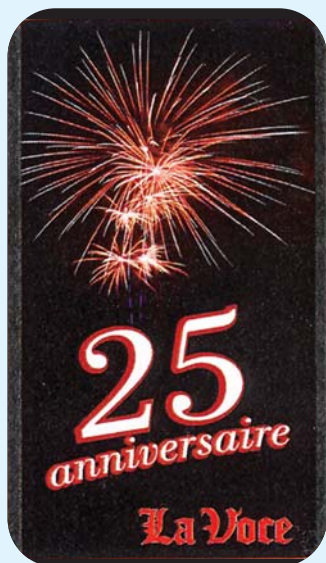
*si aspetta la vostra presenza
all'incontro di golf
in mattinata
al cocktail e
celebrazione*

*del 25.mo anniversario
in serata.*

*Sarà l'appuntamento
dei numerosi leaders
della nostra comunità .*

*Grazie
per la vostra presenza.*

*Per contattare l'editore:
514.781-2424*



PREVENZIONE PER UNA DOLCE VITA

SANITÀ

Questo prodotto riduce i sintomi della menopausa

--Dolce vita ha
come scopo di:

- Compensare il ribasso dei livelli d'estrogeno;
- Eliminare i sintomi sgradevoli della menopausa (vampate di calore, chili in più ecc.);
- Ridare un'energia nuova.

Gli ormoni sono molto importanti per la donna.

Tutta la loro vita, il loro corpo produce due ormoni "femminili": l'estrogeno e il progesterone. Essi sono responsabili dello sviluppo dei seni, degli organi genitali e delle forme del corpo. Determinato il ciclo mestruale, i periodi fertili e quando la donna è mestrata. In conclusione, essi garantiscono la solidità delle ossa e prevengono le malattie cardiache. La menopausa si manifesta, nella maggior parte delle donne, tra i 40 e i 60 anni; questo arco di tempo è normale.

I principali utilizzi di questo prodotto sono:

Utilizzo primario

- Regolare l'equilibrio ormonale nel ciclo mestruale;
- Ridurre i sintomi della menopausa come la siccità vaginale; flusso mestruale pesante, vampate di calore, depressione, vertigini, cisti e fibroidi;
- Ridurre i sintomi fisici e psicologici della PMS (irritabilità, dolore, ecc...)

Utilizzo secondario

- Stimolare e standardizzare le funzioni della ghiandola pituitaria;
- Aumentare il progesterone e normalizzare il livello dell'estrogeno
- Mantenere vivo il desiderio e la libido;
- Aumentare l'assorbimento di calcio del 20%.

I segni e i sintomi fisici più frequenti della PMS includono stanchezza, gonfiamento, sensibilità ai seni, acne, perturbazioni di sonno (insonnia o mancanza di sonno) e l'appetito cambia con il desiderio di mangiare con eccesso.

Quanto tempo prima che io veda un miglioramento?

Per questo prodotto, il periodo d'azione è molto vario. Ogni donna ha un sistema ormonale distinto. Alcune donne reagiranno molto rapidamente (in pochi giorni) a questo prodotto ed altre impiegheranno mesi prima di raggiungere un giusto equilibrio, senza effetti negativi.

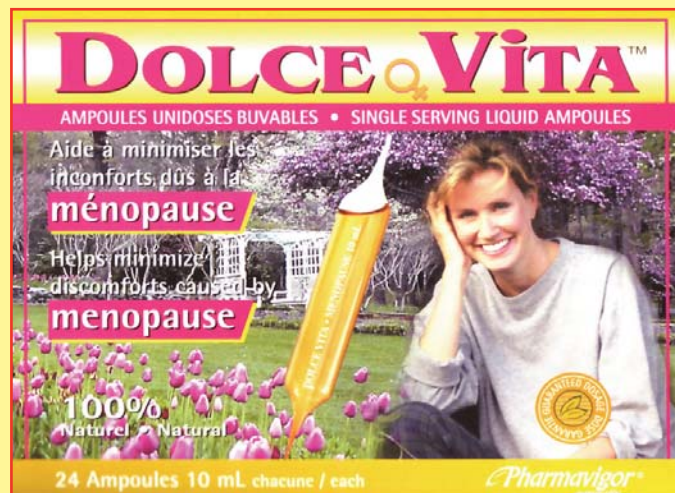
Posologia

Prendere 10 ml, una volta o due volte al giorno dopo i pasti.

Contro-indicazioni

- Donne incinte e che allattano. Può stimolare le contrazioni e condurre a un lavoro prematuro;
- Non è stato effettuato alcuno studio finora sull'uso di Black Cohosh come supplemento medicinale per bambini; l'uso di di quest'erba non è raccomandato per i bambini.

Pharmavigor Inc - Montréal, (Qc) Canada H1G 3K7 • Tel. 514.323.1818
Info@pharmavigor.com • www.pharmavigor.com • Lavinio@pharmavigor.com



SELECTCOM
TELECOM
"la vostra compagnia di telecomunicazione italiana"

italia
3¢
al minuto

una tariffa eccezionale
per collegarsi ad internet
rapidweb \$9.95 al mese

1-877-535-3456
www.selectcomtelecom.ca

AXESS
SÉCURITÉ • COMMUNICATIONS

- Centrale de surveillance (24hr) U.L.C.
- Système de sécurité
- Systèmes de caméras (CCTV)
- Cartes d'accès
- Intercom
- Système d'incendie
- Câblage structuré
- Téléphone / Câble / Réseau
- Audio / Vidéo

VITO CALABRETTA

12105, 50e Avenue, Montréal (Qc) H1E 7B8
Cellulaire: 514.990.8486
514.990.3535
www.axesssecurite.com

L'AUTENTICA CUCINA ITALIANA
Restaurant

Elio Pizzeria
351 Bellechasse, Mtl, Qué. H2S 1X1
Buffet

Anna Maria
357 Bellechasse, Ntl, Qué. H2S 1X1
TÉL.: 514-276-5341

Consolato Generale d'Italia (514) 849-8351
Casa d'Italia (514) 271-2524
Centro Leonardo da Vinci (514) 955-8350
Congresso Nazionale Italo-Canadesi (514) 279-6355
CRAIC (514) 273-6588
Fondazione Comunitaria Italo-Canadese (514) 274-6355
COM.IT.ES (514) 255-2800
C.I.B.P.A. (514) 254-4929 / (514) 955-8350
Camera di Commercio Italiana del Canada (514) 844-4249
Istituto Italiano di Cultura (514) 849-3473
P.I.C.A.I. (514) 271-5590
Centro Caritas (514) 722-7912
Centro Donne Italiane di Mtl. (514) 388-0980
Servizi Comunitari italo-Canadesi (514) 274-9462

PARROCCHIE ITALIANE

Madonna della Difesa (514) 277-6522
Madonna del Carmine (514) 256-3632
Madonna di Pompei (514) 388-9271
Madre dei Cristiani (514) 365-2830
Madonna Ausiliatrice (514) 648-9424
Missione dell'Annunziata (514) 634-2174
N.D. de la Consolata (514) 374-0122
Santa Rita (514) 387-3220
Santa Caterina da Siena (514) 484-2168
San Giovanni Bosco (514) 767-1763
San Domenico Savio (514) 351-5646
St-Raymond (514) 481-2725
Radio Maria (514) 728-1100
Notre-Dame-des-Écores (450) 667-9050

SERVIZI COMUNITARI

Medical Emergency 514-842-4242
Road Conditions 514-873-4121
Urgence Santé 911
Weather 514-283-6287
STM 514-288-6287
STCM-Specialized Transportation 514-280-5341

OSPEDALI / CONVALESCENZA

Jewish General Hospital 514-340-8222
Lakeshore Generals Hospital 514-630-2225
Santa Cabrini 514-252-6000
Centro d'accoglienza Dante 514-252-1532
Montreal Children's Hospital 514-412-4400
Montreal General Hospital 514-934-1934
Royal Victoria Hospital 514-934-1934
Ste. Justine Hospital 514-731-4931

PATRONATI

A.C.L.I. (514) 721-3696
C.I.S.L. (514) 844-0010
ENASCO (514) 252-9852
INAS (514) 326-7262
INCA-CGIL (514) 721-7373
ITAL-UIL (514) 728-4242

SERVIZI GOVERNATIVI

Acces Montreal 514-872-1111
Canada Customs 1-800-461-9999
Postal Code Info. 1-900-565-2633
U.S. ZIP Code Info. 1-800-561-6849
Driver's License 514-873-7620
E.I. Employment Insurance 514-496-1161
Family Allowance (Fed.) 1-800-387-1193
Family Allowance (Prov.) 514-873-2433
Federal Income Tax 1-800-959-8281
GST Credit Benefits 514-283-6715
Health Insurance Card 514-864-3411
Immigration Canada 514-496-1010
Old Age Pension (Canada) 514-873-2433
Passport Office 514-283-2152
Provincial Income Tax 514-864-6299
Provincial Progr. & Service In. 1-800-622-6232
Quebec Justice Dept. 1-800-597-8645
Quebec Pension Plan 514-873-2433



PARCOURS SEMI-PRIVÉ

Il Club de Golf Ste-Rose augura una buona stagione di golf a tutti gli appassionati di questo meraviglioso sport

Ste-Rose • 1400 Mattawa Boul. • Laval, Quebec • H7P 5W7 • Tel: (450) 628-6072

Da oltre 50 anni salviamo la vostra vita e i vostri beni!
Un système d'extincteurs automatiques qui peut faire la différence entre la vie et la mort!




Les gicleurs Secur
sprinklers itée/td

50 ans d'expérience
Votre meilleure Sécurité

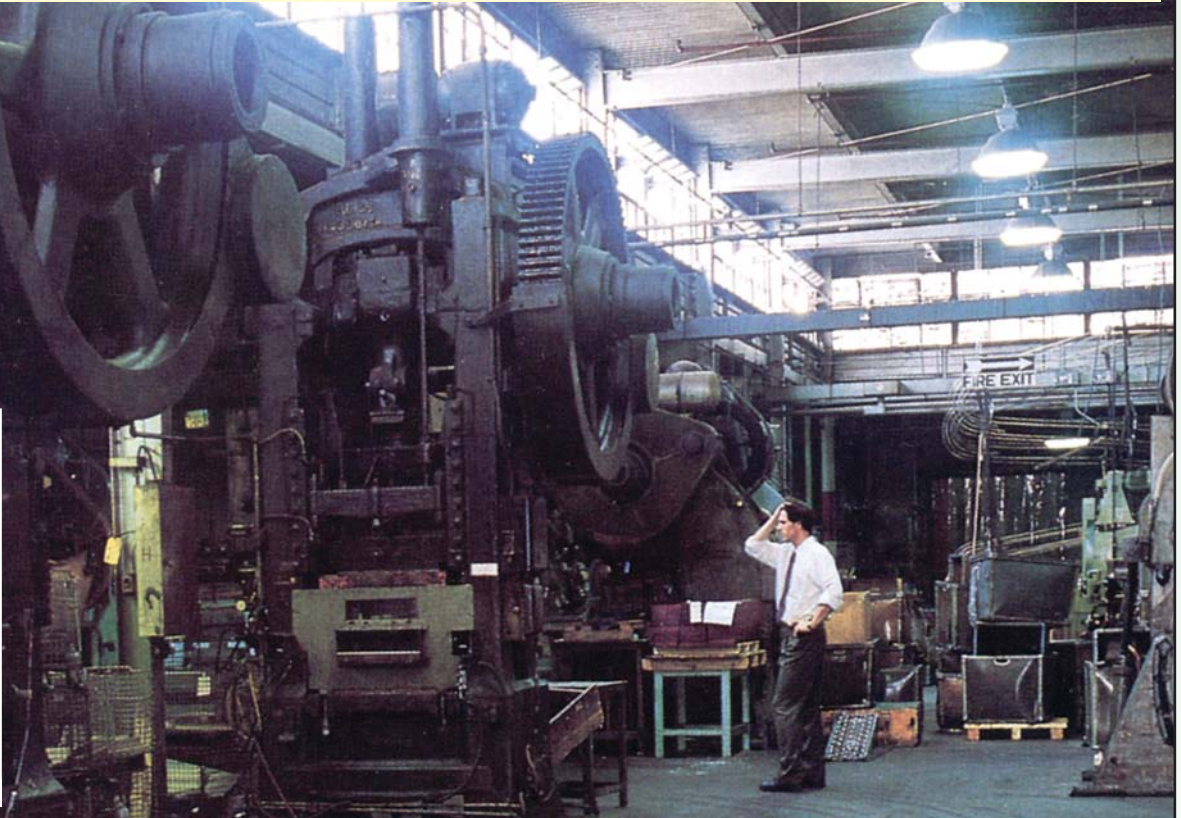


1502 rue Berlier, Chomedey, Laval, Qc. H7L 4A1
Bureau: (450) 682-9108 • Fax: (450) 682-8679

POUR VOTRE SÉRÉNITÉ DES AFFAIRES / PER LA VOSTRA SERENITÀ DEGLI AFFARI



Arturo Tridico C.D.A.A.



Je ne vend pas l'assurance, je l'achète pour vous

Êtes-vous incertains ou indécis quant aux protections que vous devriez vous procurer afin d'être protégé adéquatement? Protégez votre production et assurez la continuité de vos revenus. Contactez un expert qui travaille pour vous afin de répondre à vos besoins d'assurance, que ce soit sur le plan industriel, commercial, résidentiel ou automobile. Communiquez avec moi si vous avez d'autres besoins en matière d'assurance-vie, d'assurance maladie grave, d'assurance collective, d'assurance hypothécaire, d'assurance salaire, ou pour vos REER, FERR ou autres. Avec moi tout est possible! Appelez-moi!

Arturo Tridico

4001, Crémazie Est, Bureau 100, Montréal (Québec) H1Z 2L2

Tél.: (514) 723-8062 • Fax: (514) 722-4122 • 1 800-465-4891 • Cell: (514) 781-2424

Io non vendo l'assicurazione, la compro per voi

Siete insicuri o indecisi della protezione di cui avete bisogno per proteggervi adeguatamente? Proteggete le vostre produzioni e i profitti futuri! Contattate un esperto che lavora per VOI per soddisfare i vostri bisogni d'assicurazione a livello: industriale, commerciale, residenziale e automobile. Inoltre Arturo Tridico vi offre servizi finanziari come: assicurazione vita, malattie gravi, collettiva, ipoteca, salario, REER, FERR...Con me tutto è possibile! Chiamatemi!

Arturo Tridico


**MAGNUS
POIRIER**



Mike Tiseo
Direttore

Con corrispondenti a Roma
Sig. Lorenzetti
Via Aurelia 393A

Per sostenervi nella prova vi offriamo una gamma completa di prodotti e servizi funerari che rispettano la vostra fede e le vostre tradizioni.

514 727-2847
www.magnuspoirier.com
Montréal - Laval - Rive-Nord - Rive-Sud

CIMETIÈRE DE LAVAL

5505, chemin Bas Saint-François
Laval

Loculi in Cappelle Riscaldate

Transporto gratuito con autobus
4 giorni alla settimana

Mike Tiseo
Direttore
450 661-7017





Je me rends souvent
aux États-Unis.

Heureusement,
RBC® m'y suit.

« Grâce aux services **Accès USA RBC^{mc}**, j'ai vraiment accès à mes comptes canadiens et américains, instantanément... et pour pas cher. Je peux facilement virer des fonds par Internet ou par téléphone. Ça, c'est de la mobilité ! »

Renseignez-vous en composant le 1-800-ROYAL^{mc} 5-3 (1 800 769-2553), en passant à une succursale RBC Banque Royale, ou en consultant le www.rbcbanqueroyale.com.

J E C H O I S I S > R B C ^{mc}

